

Zeitschrift: Romanica Raetica

Herausgeber: Societad Retorumantscha

Band: 17 (2007)

Artikel: Fontaunas da dretg romontschas : ord igl anterius territori grischun dalla Ligia dalla Casa da Dieus e dalla Ligia Grischa

Autor: Bundi, Martin

Kapitel: Cadì

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-858957>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Cadì

DECRETS E STATUDS DELLA CADI.

10

(Ineditum nach Ms. Cad.)

[pag. 2] §. 1. *Surpassaments Carnals.*

1.^{mo} Sche duos Persunas libras della Leitg, schendren in Affon, sche croden quellas en fallonza de 10 f, per l'emprema gada, mintgina, cun 15 desperas stuer seconparer von in Lud. Obr.

2.^{do} Sche quellas croden la secunda gada, segi enzemen, ne cun ina autra persuna, et ei suonda ina jlegittima pigliolla, sche croden las Persunas la secunda gada culpeivlas enten il Dubel strof.

3.^{tio} En tal Cass po tonaton in Lud. Obr. consideront las circunstanzias 20 mitigar quels sura indicaj strofs sco sura ei.

4.^{to} Totalmein schau sura ad' in Lud. Obr. de puder fixar il stroff a quellas Persunas, las qualas fin quella moda surfaleschan pli che 2. gadas, bein aber vit lur honur e vit il Tgierp, maj aber vid la Buorsa, schi Innsch sco parteng buc quella Spe(r)[s]as in Lud. Obr. p. ha per far il prozes, las 25 quallas ei augtorisaus a rischun dilig ent(r)a[r]diment de far pagar ils culpeivels.

5.^{to} Duos Persunas, che han faliu, et Enzinen suenter, croden enzem-blamein en strof de 10 f., Sch' ellas vullen fezas seconparer, nun vulent aber secunparer, sche pagen ellas 12 f.

6.^{to} Scadina Persuna, che rumpa la Leitg, segi cun ina autra Maridada 30 ne buc Maridada, croda per L' emprema gada enten [pag. 3] il strof de 20 Δ, e per lautra gada 40 Δ, e per la tiarza gada schau sura ad in Lud. Obr. dirigius della giustia de strufiar ils Culpeivels, sco era d' entalir, ch' in Lud. Obr. ton per l' emprema, sco per la secunda gada possi considerar las c(u)[i]rcunstamzias a masira de quellas mitigar, il strof precuniau, ne 35 alzar il strof, bein aber bucca vid la buorza, sunder vid il tgierp; per pli gadas ver cumes quest Delig po in Lud. Obr. bucca strofiar vid la Buorza, sunder vid il Tgierp, reservont per 40 Δ.

7.^{mo} Per la pigliolla din ellegettimm Affon, ei il Bab obligaus agli Muīna. — encuntercomi sto il Bab suenter ch' il Affon ei 3 ons velgs ritscheiver, tre si, entruidar suenter siu stand, ne sche la Muīna per charrezia encunter siu Affon vul salvar tier ella quel, sch' ei il Bab obligaus 5 de dar ina moderada imdemnisiaciun ad ella, tenor enconischiantscha de buns Purs e nun partischonts Umens, ils quals deigien puder Spruhiar ora, tgeie chil Bab hagi de dar, e co, e nua che quei importa hagi de vignir aplicau, fantali desperas, che la Muīna en quei caſſ feig el stand de far ina reſchuneivla educcaziun, e detti de quella schi lunſch, sco in po pretender; 10 En caſſ cuntrari po in Lud. Obr. disponer suenter ils baseings.

8.^{ro} Sch' in Affon veng termes ord la Tiarra per zupentar vi ina Pigliolla legitti(n)[m]a, sche deigi quei vignir regurdau per in grond falament, et tgi, che havess de quei pard, feigi cun purtar, ne cun manar, ne cuſſiglier de termetter daven, ne cun bucca impedir; Sche dei in tal era elſer en- 15 cunischius per pli u meins Culpeivels, e curdar en disgrazia d' in Lud. Obr.

9.^{mo} Schina Femna maſſ ord la Tiarra, ne vignies manada ora per far la pigliolla, e cuvress vi fin talla moda il siu malfait et aschia ilufar il tschentament, cun tgi che [pag. 4] ha cuſſigliau, manau u termes naven, croda en disgraziu d' in Lud. Obr., e la Femna deigi vignir bandischada 20 ord' il Cumin, ne sche quei saves bucca daventar, sche ſtrufigiar cun in al Bando comenſurau ſtroph, tgi che aber haves cuſſiglia[u], manau, termes daven ella, degi din Lud. Obr. vignir ſtruſiaus vid la Buorſſa, cun la reftriaziun prezifa, chil tal ſtroph vid la buorſa poſſi bug elſer pli graſſ, che de 200 f., che aber quei ſtroph fus bucca de recavar, sche 25 dei in tal ſtroph vignir midaus vid la Perfuna ne vit honur.

10. En tutſ quels indicai Caſſ ent' il Artichel 9. de zircunſtanzias nu(s)[n] provedidas, ſeſchnueſſen della Cuolpa, sche po in Lud. Obr. era ſchminuir la peina.

11.^a A riguart dils jnce(r)[s]ts, ne auters gronds deligs Carnals encunter 30 la natira, ne de ſomiteria, sch' ei ſurſchau ad' in Lud. Obr. de quels puder ſuenter lur grats e Circunſtanzia ſtruſiar els.

§. 2. *Davart Sepagamentar per Deivets.*

1.^{mo} Schin u lauter Creditur vul elſer pagaus de siu Debitur per Capitals, che vargan 20 f., a vegnien tschenſi, ſchei in tal Creditur 35 obligaus de dir giu miez Oñ avon; vergaſſ aber il termin, fin il qual il Capital ei deitgs giu, ſche ſto il Debitur en oitg dys ſefar pagaus, de quella Canuñ vala aber il dir giu nuot, e deigi lura deniev enſi vignir avi- faus giu.

[p. 5] 2. Per tscheins e quens curents a Capitals de 20 f. ſche gie 40 ch' ei en vegni tschenſi, po ſeadin ſepagamentar cur ch' ei plai, oreifer ils dis refervai dil Bunsartikel.

3. Sche plirs enzemen en cuminonza fusSEN debiturs in deivet, sche po il Creditur pigliar, tgi chel vul, dils debiturs per solidum, senza nagin riſguard fin lur divisiuns (m)[n]e partiziuns.

4. Per in Cap:, che ha unterphan, deigiins, schi lunſch sco quel tonscha, ſepagamentar vid il unterphan et alſchia era pil tscheins rimnau, 5 per tscheins curent aber vit la flur, ner vid la rendita. Schil unterphan aber tonscha bug, Sche po il Creditur per quei che meuncha, e zvar a riguart dil Bunsartikel, numnadamein de quintar il dubel, ne il tie[r]z, ſecund della pretenſiun, e pigliar vid auters Effetgs libers dil Debitur, ſuenter sco ditgtescha il tschentamen della Ligia. Per tscheins curents aber eins 10 patrunſ, de ſefar pagaus, sco in auter daver ſenza unterphan, a po mai vignir obligau de pigliar vit il unterphan per tscheins curents, ſch' el aber de favez vul pigliar, tche po ins quei buc impedir.

5. Nagin ei obligaus, de prender Victualias, ner raubas per la clamaða, en ſiu de aver.

15

6. Schebiont il Cafs, ch' in haves mes fut, et impegniau ſia entira facultad ad' in u a plirs Crediturs, e haveſſ aung pli crediturs, sche per motify, che tut quei ei meſſ fut, pudefſen buc exequir per lur de hafer, [s]che pon quels Crediturs davon(s) [p. 6] juridichamein far intimar 7 meins avon ils auters crediturs e far prender ora lur unterphans, ſinaquei ch' in 20 ſapi, tgiei ch' ei reſti; encas aber, che quels ne quel, chei han faitg intimar de prender ora, ſegi lura ſefait[g]ſ pagaus ſenza Contradicziun per ſiu de haver giut la facultat dil Debitur, e ſenza riguard dils unterphans. Quei artichel ei aplicaus fin il Cafs, cur ch' in ha unterphan il madem effect ſuenter in auter; la rifeſchun de avisar 7 Meins avon ei, ſinaquei ch' il em-25 prem Creditur hagi ils 6. Meins avon de puder dir giu il Capital tenor disposiziun dilig Bunsartikel dilig present Paragraf. Sche aber denton il prem Creditur Hipotecari et il Debitur fus pagtau de ſtuer dir giu pli che 6 Meins avon, ne in oñ avou, sche deigien ils Crediturs, ne Creditur, che veng ſuenter, la ſura maxima far intimar il emprem Creditur in Meins 30 fil pli pauc avon, ſinaquei, che ſegi adina il purtau termin de dir giu il Cap. a ſiu Debitur. Tonaton pli chin oñ dei ei mai vignir ſtabiliu il termin de viſar giu Cap:

7. In Capital po aung vignir pagaus giu, in Meins ſuenter ch' il anual tscheins ei curdaus, il qual croda adina fil pli giest a S. Martin, et 35 il Cap: po vignir daus l' ils 11. de X^{ber} ſenza nagina autra gravezia; tonaton ſto il Creditur eſſer avifaus dil Debitur a S. Martin, che detti giu il Cap:

8. Sch' in Creditur voles Aſigniar, ne ſtuſchar in ſiu Cap: ad' in Auter, ſchei ſei de obſervar, ſch' el hagi unterphan ner bug. — ha el 40 aber unterphan, ſche po el aſigniar ora ſenza che nagin poſſi quei impedir ad el, ha el bug unterphan, ſche po quei daventar mo entras Conſentiment dil [p. 7] Debitur. Ent' il emprem Cafs ſto ei vignir adimpliu

alla disposiziun, ei entilgiu bucca mo de Capitals, sunder era de auters Deivets.

9^o Cun reservar dilg Artikel dilg present N. il qual ei obligaus per Jasters e Dumiaftis en ils auters aplicabels encunter ils Jasters, mo aschi 5 lunsch, sco il se(m)[n] dil Bunsartikel stenda, e aschi lunsch sco ils Vischins de nies Cumin vegnien en auters Cumins favorisai reciprocamein.

§ 3. Davart Stelstands e Concuors.

1. In steldstand daus dil Sig^r Landma. Reg: ner de siu Amtstathalter, sur la facultad d'in Vischin de Cumin deigi valler adina entochen l'emprema 10 redona[n]za d'in Lud. Obr. agli Sig^r Landriter ne de siu Amtstathalter importa la notizia, Confedi Stelltan, in Lud. Obr. po lura mesfirar las zircunstanzias, fixau termin dil stellstand dina gada daventada po buca lura vignir prolongius.

Sinaquei aber, ch'in Lud. Obr., cura ch'el ha de fixar il termin entochen ch'il stellstand hagi de cuzar, seponent tenor las zircunstanzias et ils baseings leutier de feresolver, finaquei che suenter il stellstand daus sapi nuot vignir annullau e faitg ad entier ala Mafsa dils Crediturs.

Cura ch'il steldstand veng daus ora, sche deigi ei vignir observau, quel, che dat et ils Sig^r Gieraus dil liug degien proveder della Mafsa, 20 la quala il stellstand veng daus ora cun in ugau, il qual ei obligaus de far filmeins in inventari dil Activf, rauba e tuta facultad moventa, (pag. 8). Schischenta, dal Muvel, et d'auters thiers, de Daners, et de marchanzias, fuñs, stroms, mobilias de Casa, Vistgiadiras, victuallias, jseglia, Uaffens, insuma tut quei, ch'ei enten Casa, movent et Schischent, Nueilgs, Clavaus 25 e Casa, Cuort; Curtins, Ords, Suloms, Praus gras, Maigers, grauns, feins, Acclas, Cuolms, Alps, Uauls, Pumers, Bageitgs pings, grons, tscheins fier, Dreitgs, Dieschmas, et tuttas entradas de valletta, e tuts auters beins.

2. far ton sco sapo, in inventari ton dil passivf, Sco Activf, de Capitals Curents e gravezias perpetnas, tscheins fier, tscheins Parvendas e 30 Bafelgias, Spendas e tuttas obligaziuns, che Schaien fin la facultat de quella Mafsa.

3. De procurar, che la Famillia d'ina Mafsa resti bucca senza baseings ensemene fin cust della mafsa, tonaton cun il Dueivel risguart fin il nezelfari baseings e nutrimen della Famillia.

35 4. D'in vigilar, ch'ei vegni nuotta alienau, Dons en pregiudezis della Mafsa dils Crediturs.

5. Sin l'emprema redundanza d'in Lud. Obr., suenter ch'il stellstand ei daus, metter avon, sche pusseivel ei als Sig^{rs} Gieraus, ch'els portien avon il statum facultati[s], et in avis secret, co el hagi satischfaigt a sia obli- 40 gatiun et in parere, co el manigiassi per il pli giest e bein faitg, ne ordinar, fin tgei ch'in Lud. Obr. sapi taner las zircunstanzias cun numna della disposiziun, fixar il termin dil stellstand et concuors, de baseings la scusiu feza.

6. De procurar, sche pulseivel ci, de vignir tier ina amicabla [pag. 9) contentientscha cun ils Crediturs davart il pagament da lur d'aver.

7. Sch' il [ugau dil] Concuors ei bucca capavels, sche deigi el dar part agli Sig^r Mistral. Dues il Ugau munchar de quellas Obligaziuns, ne da autras cheu bucca provedidas, tonaton aber naturallas et evidentas, e leutras⁵ caschunar alla Massa dils Crediturs, ne mo ad ina part per sia cuolpa e negligenza comprobada dons, sche deigi el eser per suenter responsabels.

Encunter comi figient el siu duer, sche dei vignir tut imdemnisa per fias breigias, stentas, Cuofsts, Spefas ord la massa dils deivets e caufisas de composiziuns ord quella facultad, che rest aung fura d'aver pagau ils¹⁰ Deivets.

Schabigont il Cafs indicaus enten il fura Art. 7, dei il Landrichter Regent Scriver ora in Concuors u Scussiun; Sch' in Lud. Obr. ha schon vidavon giu ordinau, sche sei bien e da quella Canun dei el repurtar, e lura restei a vez de ordenar la Scussiun e fixar il termin de quella. ¹⁵

In Capital deitgs giu avon ch'il stellstand ei daus ora, ei bucca con pigliaus fut ne en quel. El deigi zvar duront quel bucca puder vignir exequius; vignient aber concuors, dei in tal Capital vignir pagaus per moda de stumadira, quei vul dir: pil tierz, ner pil Dubel tenor Bunsch-artichel, oreifer las Spefas, las quallas deigien tonaton mo eser a propor-²⁰ ziun d'ina ordinaria stumadira; quallas Spefas dei il Creditur ver vit selez; a Sch' in Creditur ha unterphan sufizient u dubel per siu d'aver, sche dei el en cabs de Sc(a)[u]ssiun puder sefar pagaus giut quel, p' il tierz, ne pil Dubel Phenig tenor Bunsch-artikel, [pag. 10] sco era spefas judizial-las, ch'el stuefs purtar, encountercomi po la Massa dils Crediturs ton en²⁵ quei Cabs, sco ent'il Cabs prezedent mess cun dar in auter bien e sufizient Capital Spindrar en siu gudoing e profit dils beins ne peings. Schei schabegiafs il Cabs, ch' in u plirs Crediturs havefsen tutta ne bunamein la [entira] facultad din Debitur insolvent per hipoteca(r)i, e las hipoteccas fusen schi fleivlas, ch'ellas tunschesen paug pli lunsch, ch'il simpel pagamen dils³⁰ Deivets hipoteccai, ne strusch aschi lunsch ad ils auters Crediturs bucca aung hipoteccai ne subsequents lessen tonaton per malezia, ne Caprezi haver in Concuors talvisa, che per pagar las Spefas dil Concuors stuefsen las hipoteccas patir don, sche deigien quels Crediturs malins, che damondan la Scussiun, sche gie, ch'els san de vignir tier nagin pagamen, eser³⁵ obligai de surprender ils Deivets hipoteccai, e cumentar ils Crediturs hipoteccai, ne ina figeronza per las spefas della Scussiun, finaquei ch'ils Crediturs hipoteccai vognian bug en doñ; sch'in u lauter creditur dina creditur d'ina Massa de concuors vul bucca metter siu d'aver en Scussiun, sche fa el cheutier bucca vignir obligaus, funder el piarda cheutras nagins dreitgs⁴⁰ de puder sepagamentar suenter che ei vargau la Scussiun, e giud la facultat [che] rest a gli debitur, ner giut quella, che quel pudes cul temps aquistar. In stellstand ha sia ordinaria fin, cur ch'il termin do quel ei Spiraus, ne

cur ch'il Concuors ei vargaus; mai aber po il Sigr Landr Regent, cura ch'il stellstand el vargaus, ne daus, revocar quel, e per fort ch'in Debitur dumondass (p. 11) la revocaziun de quel, sche sto quella damonda esser acunpigniada cun in Inventari Activ e Pafsig, priu si dilig Ugau, revedius 5 dils Sig^{rs} Gieraus, e sch'ei resultescha ord quel, (f)che il Activ vargas il Pafsig afshi lunsch, ch'ils Crediturs possien ariguard dil Bunsartichel per moda de stumadira sepagumentar giut la facultat dils Debitu[r]s, sche po in Lud. Obr. Schlergiar il stellstand, twnaton senza esser leutier obligaus; — Tuttas las Disposiziuns favoreivlas als crediturs han lur vigur mo denter 10 ils Crediturs e Debiturs de nies Cumien e secasai en quel e encunter autres Cumins Gegenrecht, ne stand il Bunsartichel.

En tut Cafs aber, en in Cafs nun prevedi dei in Lud. Obr. ne ils Scussionaris en siu num puder mesfirar dellas Circunstanzias e disponer per lur seramen.

15 8) In, che fa bancrut enganus [p]er mal taner Casa e bucca per Sventira, deigi din Lud. Obr. vignir Castigiaus vid persona e fura de quei esser sclaus ora duront 3. onns de tutta vusch, Uffezis, Dignitads de Cumine e Vifch^{ea}.

(quei 8. Arti ei bucca approbaus.)

20 [f. 12] § 4. Davart Ugaus et Ugadias.

1) Scadin Ugau ei obligaus de render quen mintgia oñ dils jnterels regolai de sia ugadia, als Sig^{rs} Gieraus dil liug, nua ch'il Client ei de Casa.

2) Schin u lauter Ugau muchas de quella Obligaziun, [s]che deigi 25 in Lud. Obr. fin la denunzia dils Sig^{rs} Gieraus puder trer en sensura, et a masira della[s] Circunstanzias Disponer de quellas obligaziuns e dispensas

- a) Tuts Ugaus sur la facultad de Maioranias Personas.
- b) Tuts Ugaus sur la facultad et interes de Corporaziuns, Cumiononzas, Baselgias, Spendas, e quei per motivf, che tuttas Personas 30 Maiorentas vegnien cheutras Sclari sy, e sco Vifch^{cas} a lur Gieraus, Vorstevers, han sez Dreitgs, el entalien de far render quen ils Ugaus. Tonaton veing ei cheu observau, che ton il Seg^r Pharer, sco Gieraus deigin invigilar, ch' ils Ugaus de Cumiononzas tegnien en bien uorden e Sigirezia dils Urbaris et auters 35 semiglions Documents.

3) Cur ch'in ugau ha Administrau ina Ugadia in oñ, sche po quel, en la regla, bucca pli vignir constrenschiis leu tier pli ditg, u pia che las Circunstanzias nonprevedidas dumandassen pli ditg la Continuaziun per bucca exponer la Ugadia el prigel de evidens Dons. (p. 13.) Tonaton 40 sei cheu dentalir, che sch'in Ugau vefs fait[g] in onn, Sche possien ils

Gieraus obligar de continuar leu tier entochen l'emprema rimnada d'in Lud.
Obr. Agli quel stat ei sura de dumandar pli navon, ne bug.

4^{to} Nagin Ugau po cun siu pupil hanliar, vender, ne cumpra, Barata
enzitgei, funder en quei cass sto el depender dils Sgr^{ss} Gieraus, e quels
pon seconfarir cun ils pli tier Parents e cul Client. 5

5^{to} Sinaquei ch'ei schabegi bucca Persunas Ugadadas, che possien
davos Dies dil Ugau Sfar la Rauba, dei il Ugau far cun talas Persunas
per lur munconza de nuot saver, nuot valer. — Nagin dei puder hanliar,
marchadar zitgei senza lavida d'ilg Ugau, furtut Persunas, che vulten bucca
taner Casa, ei d'entalir Schlemers, Bueders, Giugadurs etc. etc.: Persunas, 10
che san buc taner Casa Maiorans, Glieut privai dil ferstand et entaleitg,
Persunas muort munconza de sanadat, dils nezesaris Señs e per aulta
vegliadetgna ugadadas.

6) Sche tonaton vignies aber hanliau, marchadau enzitgei; Sche po
il Ugau, perfot ch'il marchau fuß profiteivels, star de quel; ne era en 15
Cass Cuntrari anular quel.

7) Ustiers et Ustrias, che datten senza consentimen dil Ugau a Par-
sunas ugadadas semigliontas sco glei: Vins, Vinars et otras vivondas
malnizeivlas, croden en strof d'in Lud. Obr. e piarden, schei han dau a
Spetgia, tuts dreitg de sefar pagai persuenter, et aschia sei era d'entalir 20
de quels, che daten otras raubas de Luxus, Chroms, Cafers, Spezarias
etc. etc. Tgi che emprestas Daners, senza prender pli ch'ils 5 per tschien
tscheins, ne defs Bieftgia, Garnezis, Sals, davos Dies dil Ugau a siu Client,
croda zvar bucca en strof, (p. 14) po aber, schel ha dau a spetgia cun
stumadira mai exequir, era bucca metter en Scussiun e resta adina per siu 25
d'aver.

8) Schina Persuna veng ugadada, per bucca segidar taner Casa, sco
p. e. in Bueder, Giugadur etc., sche deigi de quei vignir dau avis puplig
fin las Vischnauncas.

9) Sur la nomina d'ugaus e sur tutas Custiuns, che ariguard Ugadias 30
vegnien avon in Lud. Obr. reservau schei stuels vignir taniu Dreitg, deigi
vignir taniu nagin protocol tier in Lud. Obr.

10) Tuccont tier il fixar la pagaglia dils Ugaus, veng ei schau sura
als Sig^{ss} Gieraus, cur ch'els prenden giu ils quens, de fixar in raschuneivel
Vogschelig pagaglia, consideront ils velgs Ufitz, Breigias, stentas, fadigias 35
duvradas e bein manadas Administraziuns, etc.

p. 15. § 5. *Davart la Chatscha, Tender Fallas,
Peschas, Schnacheras, Schuzgelt.*

1) Nagin dei puder daven dils 12 de marsz, entochen ils 24. de Agust
puder pigliar, ne fitar Salvauchinas, segi de tgei fort, chei vegli, oreifer 40

Thiers enconischiens salvadis e Scarponts a nuscheivels; fut peina de 10 Δ , dellas quallas 5. croden agli Denunziant, e fut peina della Confisca dilig Guerr e della pigliada u sitada Salvischina.

2) Schin surpasader dil tschentamen mitschas della vigalenza e strof 5 de siu agien Obr., e pertas la talla Salvischina en auters logens, [s]che deigi, tgi che encorscha, puder prender daven la Salvaſchina, et il Obr. de quei liug deigi dar il sura indicau strof.

3) Schenzatgi maſſ dil temps della Catscha Scumendada or fil feld cun Tgieuns de Catscha, sche eis ei era lubiu de far ord peis quels.

10 4) A tuts Chitschadurs jaſters, quei vul dir, chen bucca Schwizers, che [en] bucca Grischuns, e che en bucca pli chin onn en nies Cumin ſafents, quei vul dir de nies Cantuu, chen bucca provedi cun Heimatschein, et han bucca priu part dellas gravezias puplicas, ſei Scumendau fil pli rigurus, de (p. 16) jra a Catscha. Era deigi a tals, che felaien en-15 gartar fin la chatscha, vignir intimai cunina gada, e filmoment vacuar al Cantun, ſchei veglien bucca ſexponer als Confiscs da lur Guer, et ord tuts Seriu(r)s strofs, ſch'in tall Chitschadur ſelai trapplar pli anavon fin la chatscha cun tut quei, ſche po mintgin prender giu il Guerr, ſeigi ſiu ne buc, e la Salvischina ſalvar quer agien. Ils Obr. pon aung ſura de quei ſtrufigiar 20 tals Chitschadurs jaſters cun la parſchun, fil pli ditg 8. dys, ner vid la Buorſa

5) Tuts quels, che datten Albier a ſuſtanimen a tals Chitschadurs, croden en falonza de 5 Δ ſenza remiſchun.

6) Il metter Tiffi per pigliar tiers Salvadis ei ſcumendau fut peina de 25 gron ſrof, numnadamein 30 Δ .

7) A tuttas Persunas dil ferament ei ins obligaus de dar en il fur-paſſament, de quella Natira agli Obr.

8) Dellas peinas meſſas fin ils 5 e 6 Arti., croda ina tiarza agli denunziant, ina agli Obr., et ina tiarza agli Caſſa Cantonalla.

30 9) Il(i) don, ch'ils chitschadurs fan cun lur tgieuns vid il freitg dil Feld, ei el obligaus en reconiſchientscha dils Sgrs Gieraus bonificar; e ſura de quei po el eung vignir caſtiaus dil Obr. vid le Buorſa.

Quels ſura Artichels et talmein ei priu ord la Chatscha dil Decret, faitgs dil Cufelg Gron de Anno 1808;

35 Tier il Artichel 4. davart ils Chitschadurs jaſters veing ei da nies Cumin meſſ vi tier, de taner ils Schwizers, ſco els tegnien nus. Quei vul dir, ſch'in Cantun lai la catscha libra per ils Grischuns, ſche dei ei era vignir lubiu als viſchins de puder frequentar en nies Cumin libramein ſco els ſezs grischuns. (p. 17) Tier il Art. 2 veng ei meſſ vitier, che ſchin 40 Chitschadur jester veng en nies Cumin e ſurpaſſa, ſche dei el perquei bucca eſſer libers de dar plaid e faitg a nies Obr. havent el en nies Cumin ſurpaſſau il tschentamen della Chatscha.

10) Il tender fallas fin Thiers Salvadis e(u)[i] scumendau da tut temps, oreifer il Meins X^{ber}, Schane, Favre, fut peina de 5 Δ , dellas quallas duos croden agli Denunziant, e 3. agli Obr., tonaton sei dentalir, che quei seigi bucca, nua che Thiers dumiaftis fan ira, sunder sco per e. p. fin Camutsch, Mantaniallas, ariguard quellas fallas sei stabiliu, ch'in po tender 5 sur tut on.

11) Scumendau eisei de pigliar Peschs cun strola, ner fitar, et eung meins de rantar Auns ent' il Rein, ner tender auters struments ne Reits.

12) S[c]umendau sei de better giu Duitgs ner plantschius per pigliar 10 peschs.

13) Scumendau sei plinavon de farar il Rein entir; sunder ent' il Aul dell' Aua dei esser liber 3. tschunkeismas, et alla fin sei scumendau.

14) Nudar vaus de metter en Ryschas ei fin ils 23 de Agust, e tut 15 quei che veng nudau avon valla Nuot, e zvar dei mo in per Casa prender fi vaus et ils vaus deigien vignir senaziai en 15. dys e de quella Canun buc, sche dei ei esser piars.

15) Tgi che sur fa als regulamens dils sura Art 13. e 14. Croda en strof de 5. Δ , a de repurtar sco plaida elg Art. 10, sche enzatgi fale Scha 20 els Artiels 11. 12. 13. Daventen pli savens, sche po in Lud. Obr. a masira dellas Circunstanzias strofiar ils contravenients vid la Buorsa e Persuna e cun metter en parschun (p. 18) fil pli paug 24. uras cun Paun et Aua, e prender giu il Cufit dil prozes dei quel fez.

16) Tuttavia Jasters e bucca de niess Cantun, che pigliaissen Peschs, 25 deigien de tgi ch'ei seigien vegnir adverti il evitar la rescha en niess Cumin; Schabigiont aber trapplai pli gadas sin quei Mistreing, po scadin prender giu il instrumen de Paschadur et ils peschs pigliai sur tut de paschadur jasters, en d'entalgir quels madems, sco il Art. 4 plaida.

17) Il far Schnacerra ei scumendau de tuts temps en niess Cumin' 30 tgi che conterfa a quei regulativ, croda en strof positivf dil regulativf al g Art. 15.

18) Per ton pli animar de persequitar ils thiers Nuscheivels e prigulus, veng ei stabiliu Schuzgelt, Promis, sco suonda:

Schuzgelt.

35

a) Per ina Hazla, Tgiaper, Spazer, Gagia, paga Scadina Visch^{ca} numnadamein per hazla, Gagia, Tgiaper, 2 X. il tgiau Spazer 1 X., per Sprer 20 X. fantali la Vischneunca, nua ch' ils Thiers vegnien dismels.

A Scadina Visch^{ca} eisei schau sura de surprender las precauziuns nezesarias, finaquei che da quellas varts sapi bucca vignir preticau enga- 40 naments; tonaton sei scumendau de fitar de quels thiers duront da quei

temps, che la Catscha ei scumendada, e zvar muort il Decret della tiarra.

b) Per in Uorfz paga il Cumin 100 f. Compriu en ils 6 f., chen usitai della Tappa, della qualla veng purtada agli Land^a Regent.

5 c) [p. 19] Per in Luft paga f. 25—36. e 3 f. per la tappa.

d) Per in Tsches, sch' ei fuſſ gie ping, sche paga per scadin 30 X.^r

e) Per in Tsches gron, quei vul dir in Steingolt-Adler, Steimuser, Launer Gagier, sch' el fuſſ gie giuvens, 2. f. il qual ei puspei Creschen-tau 1 f., che fa ensem 3 f.

10 19) Tgi che vul pretender tal Promis, sto bucca mo purtar la tappa, ne Greffla dil Tier pigliau ne fitau agli Sigr Land^{ma} Regent, Sunder el sto ver in Atestat dils Sig^{rs} Gieraus, ne filmeins d' in de quels, che hagi fez viu la Salvaschina dil Tier fitau, ne mazau, e che la Grefla, ne la tappa feigi da quei madem Tier u tiers.

15 Per quels tiers aber, che la Vischneunca paga il promis, ston vignir tigliau giu la Grefla.

Davart il Uorfz aber vefs in manigiau, ch' ei fuſſ avunda Promis cun 56 f., cumpigliau ils. 6. f. per la Tappa.

20 Mo Vishins de nieſſ Cumin han ils Dreitgs fin tals, e zvar mo 20 per tiers fitai, ne pigliai, ne mazai en nies cumin, ne fin il Circundari de quel.

21) Prender si staubs per Giglianem ne Mantaniallas ei lubiu mo daven dils 24. de Julli a miez Dy.

[p. 20] §. 6. *Davart Compotenza Judiziara et Spezifica dils Gieraus.*

25 1) Tutas Dispettas de tgei materia u natira, ch' ei pudefſen eſſer, aſchi lunſch ſco ellas en della Comptenza d' in Derschader Secular, degien, ſche las parts vegnien bucca perina denter ellas, vignir ſuttapoftas ad in Proiect D' amicabel dils Sg^{rs} Gieraus della Vischneunca, denunder che la part veng rezitada, ei ſtuer zvar ſenza ſtuer Allegar perdetgias, Do-30 cuments.

2) Sche quei Project D' amicabel de d' ina, ne de domisduos Parts ei bucca acceptaus, ſche deigien per lura las parts en dispettas de ſpir Entareſſ, e ch' il jimporta della dispetta varga bucca 20 f., metter Ploing a Risposta, Alegar perdetgias et emprovas e proſequir il Dreitg, ſco avon in 35 Lud. Ober. avon quels demeſſ ſigniurs Gieraus, ils quals ſur Dispettas de quella Natira datten per Confienzia e Seramen il lur Spruch Definit, tier il qual ina part a lautra en obligai de ſtar de quei, ch' ei fan.

En Dispettas de jngiurias, Pitgiems, de Honur, ſco era pervia de Dreitgs, Privilegis, Gravezias et Obligaziuns, che ſchaien fin in faitg, fullom, Caſa, 40 Fuſſ, Cuort etc. etc. ne era fin Persunas che fan ne pon vignir prezai e

preziadas, [p. 21] deigien dils Sig^{rs} Gieraus, ultra dil Proiect Amicabel dar nagina difiniziun, sch' il importo della Dispetta de quella davos natira vignir auulaus e varga bucca ils 20 f. sche era tallas dispettas finalmein vignir dezididas dils Sig^{rs} Gieraus e far ina fin.

3) Scadin Spruch, daus dils Sig^{rs} Gieraus degien vignir respectai, e 5 sch' ei fa baseings entras il Sig^r Landama Regent vignir exequius, et era in proiect d' amicabel dei eser Culchiu en judicatum, sche las parts fedeclaren bucca avon ils Sig^{rs} Gieraus en in cuort temps, che deigi eser fixada dils Sig^{rs} Gieraus, po aber mai vargar 24. uras, suenter ch' il Spruch ei daus ora, sch' ellas vulten tier quei bucca star. 10

4) Persort ch' els enten lur Spruch fussen en divers meinis, sche deigi il emprem nunpartischont cufigliar, ne il Gierau dil Susaz dar la Spartida.

5) Persort ch' ils Sig^{rs} Gieraus tuts, ne mo in fussen en cass d' in Spruch definitiv partischonts, sche deigi lura l' auctoritad mintgiamai eser 15 confarida al sequent Gierau nunpartischont de Susaz.

6) En dispettas denter 2. Vischneuncas, ne Vischanadis e denter particolars d' ina Vischneunca deien las parts prender in confident per l' ina, aber ch' el segi bucca partischonts a quels dus, e persuls, u trer tier in Obmann, il qual ha la madema auctoritad enten ils Arti 12: 13. della pre- 20 fenta Dischposiziun.

7) Ils Sig^{rs} Gieraus, che han dau in Proiect Am[i]chabel, pon en la madema fitschenta, sch' ella veng bucca avon Dreitg, scser en a truar. [p. 22].

8) Per in Proiect D'amichabel en las parts obligadas de pagar 1 f. per il Spruch, aber deigien ellas suenter sco ellas vegnien leutier Cumens- 25 dadas pagar, tonaton mai pli che 1 f., per incomat dils Sig^{rs} Gieraus e Salter e per Scriver il pretacel 1 f. per las zitaziuns en bein bein bucca compridas, per las qualas ei veng pagau, sco il 17. paragraf plaida.

9) En Dischpettas, sur las qualas ei fa vignir dau mo in p[r]oiet amicabel, fa ei bucca baseings de zitaziuns, suenter che la part agitanta feza 30 intimar alla Contrapart de conparer avon ils Sig^{rs} Gieraus.

En Dispettas sur las qualas ei veng dau in Spruch definitiv, sto ei vignir duvrav las solitas fuormas de Cytaziuns sco avon Dreitg.

10) La part, che ha faitg il emprem paſs, resta part plonschenta, sche la dischpetta veng bucca definida entras in proiect Amichabel, sche quella part 35 va vinavon enten il Dreitg fin l' emprema Dertgira.

11) Als Sig^{rs} Gieraus stat ei sura de dar ina Suspensiun dilig Dreitg fin la damonda della part respondentia en dischpettas, ch' en de lur de- 40 zisiva compotenza. En quei aber sto quella part prender giu ils Cuosts dils Sig^{rs} Gieraus anorma dil Art: 8.

12) Las presentas Dischposiziuns han lur vignur a forza mo encunter

ils Vifchins et habitonts de nies Cumin et en lur Dischpettas als jasters, che leſſen plonscher encunter Glieut de nies Cumin, stat aber fura, ſch' els vulten ſeprofitar de quellas ner buc.

[p. 23] En (l)[c]aſſ aber, ſchels vulten de quellas ſefurvir, ſche ſton Els 5 alla entschatta, ſch' els vullen far pas anorma, ira vinavon fin quei pei, ch' ellas prescriven, e ſtar de quei, ch' ei plaiden.

Per quella fin deigien ils Sig^{rs} Gieraus, cura ch' ei ſepreſenta avon Els in jester per dumendar in Proiect Amichabel, ne in Spruch Difinitivf en ina Dischpetta, che vertefcha denter in tal et ina Contrapart de niefs Cumin, 10 legier giu il present regulamen avon El; e quel ha lura de ſedeclarar, ſch' el vegli vignir ſuenter allas Dischposiziuns de quellas ner buc.

Elg emprem Caſſ po il faitg ira vinavon e lauters aber deigien ils Sig^{rs} Gieraus dar nagin Proiect D'amichabel e nagin Spruch dezifiv:

[p. 24] §. 7. *Davart Plantar Pumera.*

15 1) Pli detier, che 3. Tschunkeiſſmas deigi nagin puder plantar Pu-
mera, ſegi de tgiei ſort, ch' ei vegli, encunter in Bageitg, ner Funs d' in
Auter.

20 2) Sch' ei dueſſ fin quella moda vignir plantau e prejudicau ad in u
lauter, ſche deigi il Prejudicau en Temps e Spazi d' in Oñ obſervar, che
la Plonta ſegi pli detier, che legalmein Conſedida e dumendar remadura,
la quala deigi vignir dada. — Schel lai aber vergar in oñ ſenza lamen-
tar, ſche po el bucca Conſtrenſcher leutier la remadura.

Exeptai en quels Caſſ de quella Natira, ſch' ei pertegnien a Glieut
Absenta, ner Pupils, ch' en bucca el Caſſ de judiziari ne entelgir, tgei quei
25 vul dir.

3) Dueſſ ina Plonta entscheiver a crescher della fura diſtanſa, ſche
dei quel, che manegia de patir don, avon che la Plonta hagi 4. bratscha
el Aul, avisar il Patrun, de diſmetter, ſchel avifa buc entochen lura, ſto
el mademamein ver Pazienzia. Exeptai puſpei ſco fura.

30 4) Dilg emprim Arti. Exentuadas Plontas, che vegnieſſen plontadas
en dil Tiers; quellas che Cerschesen de ſafez en Praus, Funs, che veſſen
viadis u vias impercallas denter, ne encunter Auters Praus, ne veſſen
Uauls grons e rendeſſen nagins pregiudezis a Funs, encunter auters
Praus.

